

[Texte]

The Chairman: Mr. Penner, would you mind calling Dr. Ostry to see whether she knows about that?

Mr. Penner: I could do that.

The Chairman: This is exactly the sort of information that she is looking for to help the Committee as much as she can. Maybe you would call her and convey that information.

Mr. Atkey.

Mr. Atkey: Mr. Chairman, I may be displaying my lack of knowledge concerning some of the organizations which you have mentioned but I am wondering if the small independent retailer is represented among them. You did not mention him.

The Chairman: Sorry. My information is that The Retail Merchants Association of Canada, Inc. is a group that represents the small retailer and that the membership of the Retail Council of Canada is primarily made up of the supermarkets, with the exception of A & P, I think.

Mr. Atkey: You have answered my question.

The Chairman: Mr. Roy.

M. Roy (Laval): Je voudrais revenir à un sujet que M^{me} MacInnis a abordé, celui des nutritionistes. J'ai certaines réserves, par exemple, je pense qu'au niveau des exigences nutritives, il ne faudrait pas aller trop loin dans ce domaine-là, mais je pense que s'ils pouvaient nous broser un tableau comparatif du coût des viandes transformées et du coût d'un morceau de viande dans différentes parties d'un bœuf, c'est là que nous pourrions constater le coût de la main-d'œuvre, de la transformation et de l'emballage. Si nous pouvions connaître le coût par unité protéique par exemple d'une partie du bœuf comparativement à une autre partie, à ce moment-là nous pourrions déceler que le coût de la transformation d'un produit, de son emballage et du transport crée un écart de prix assez grand. Je pense que cette association pourrait faire ressortir ces points-là.

The Chairman: Thank you, Mr. Roy.

Mr. Danforth, you mentioned transport, and this is something that we will, perhaps, discuss in the steering committee. You might give some thought to whom, in that area, you feel would make a good witness before the Committee. The final item I have has already been referred to in an answer to Mr. LeBlanc. The feeling of your Committee was that the individuals or organizations appearing before this Committee should submit a brief before the hearing. It can be submitted to the Clerk for distribution to the members of the Committee. Ten foolscap pages struck us as plenty to read and you can use your own judgment. It may be that some feel they have to have 30 or 40.

• 1145

Let me tell you as a somewhat overburdened reader of briefs that the briefer the brief, the more attention it gets.

[Interprétation]

Canada devrait pouvoir nous renseigner assez facilement, je pense.

Le président: Monsieur Penner, voudriez-vous demander à M^{me} Ostry si elle sait quelque chose à ce sujet?

M. Penner: Je pourrais le faire.

Le président: C'est exactement le genre de renseignements qu'elle cherche pour aider le Comité autant qu'elle le peut. Vous pourriez peut-être l'appeler et lui transmettre cette demande de renseignements.

La parole est à M. Atkey.

M. Atkey: Monsieur le président, je ne connais peut-être pas beaucoup certaines des organisations que vous avez mentionnées, mais je me demande si elles comprennent le petit détaillant indépendant. Vous n'en avez pas parlé.

Le président: Je m'en excuse. D'après mes renseignements, l'Association canadienne des détaillants est un groupement qui représente le petit détaillant. Quant au Conseil canadien du commerce de détail, il est formé principalement des supermarchés, à l'exception, je crois, de la chaîne A & P.

M. Atkey: Vous avez répondu à ma question.

Le président: La parole est à M. Roy.

Mr. Roy (Laval): I would like to refer to a subject raised by Mrs. MacInnis, about nutritionists. Although I have some reservations on the matter, particularly in the field of diet requirements where I don't think it would be wise to go too far, I believe that if they could prepare for us a comparative chart showing the price of processed meats as compared to that of different cuts of beef, then, we should be able to determine the various costs of labour, processing and packaging. If we could ascertain the protein unit price for example, of a certain cut of beef as compared to another one, we would then be in a position to find out that the cost of processing, packaging and transporting a product makes a great difference in terms of price. I think that this Association could emphasize these points.

Le président: Je vous remercie, monsieur Roy.

Monsieur Danforth, vous avez parlé du transport dont nous discuterons peut-être au Comité directeur. Pourriez-vous nous donner une idée de la personne qui, selon vous, ferait un bon témoin à ce sujet? On a déjà fait allusion au dernier article de ma liste en répondant à M. Leblanc. Le comité estime que les particuliers ou les organisations qui comparaissent devant le Comité devraient soumettre un mémoire avant l'audition. Il peut être remis au greffier qui le distribuera aux membres du comité. Dix pages bien remplies me semblent suffisantes et vous pouvez vous en remettre pour cela à votre jugement. Certains estiment peut-être qu'il en faudrait 30 ou 40.

En tant que lecteur parfois surchargé de mémoires je peux vous dire que plus ils sont courts plus ils retiennent l'attention.